



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 September 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия
Пункт 127 повестки дня
Доклад о деятельности Управления
служб внутреннего надзора

Доклад Управления служб внутреннего надзора

Часть первая

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи свои замечания в отношении части первой годового доклада Управления служб внутреннего надзора (A/61/264 (Part I) и Add.1).

Резюме

Годовой доклад Управления служб внутреннего надзора охватывает деятельность Управления за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года. В настоящей записке Генерального секретаря излагаются замечания по ряду вопросов, которые, по мнению администрации, требуют уточнений.



I. Введение

1. Рекомендации Управления служб внутреннего надзора (УСВН) заслуживают высокой оценки, и будут предприняты все усилия для обеспечения всестороннего выполнения тех рекомендаций, которые касаются Генерального секретаря. Ниже для информации государств-членов излагаются уточнения по ряду вопросов.

II. Замечания в отношении конкретных пунктов доклада Управления служб внутреннего надзора

Финансовые ограничения¹

2. В том что касается операций по поддержанию мира, то количество ревизоров определяется на основе показателя, утвержденного Генеральной Ассамблеей. Учреждение всех таких должностей, испрашенных УСВН, было одобрено Ассамблеей. Она также одобрила выделение всех ресурсов, испрашенных по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на бюджетные циклы 2004/05 и 2005/06 годов. В отношении текущего бюджетного цикла Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам отложил принятие решения о выделении средств по линии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира до проведения анализа потребностей УСВН в ресурсах и представления соответствующих предложений в контексте предложений по укреплению Управления. Одновременно Ассамблея одобрила выделение ресурсов на прежнем уровне. В таблице ниже приводятся данные о ресурсах, выделенных УСВН на текущий и два последних двухгодичных периода.

Бюджет Управления служб внутреннего надзора

(В долл. США)

Двухгодичный период	Регулярный бюджет	Внебюджетные ресурсы (включая вспомогательный счет для операций по поддержанию мира)	
			Итого
2002–2003 годы	20 946 600	19 117 600	40 064 200
2004–2005 годы	24 187 000	39 685 300	63 872 300
2006–2007 годы	31 330 100	56 354 600	87 684 700

3. По вопросу о множестве источников финансирования Генеральной Ассамблее сообщено о том, что в настоящее время расходы Организации учитываются по источникам финансирования. Для любого отхода от соблюдения этого принципа требуется конкретная санкция Ассамблеи. Кроме того, выделение средств на деятельность, связанную с операциями по поддержанию мира, утверждается Ассамблеей с учетом меняющихся оперативных потребностей и на основе использования отдельной шкалы взносов. Следует отметить, что операции УСВН финансируются из многочисленных источников абсолютно таким

¹ A/61/264 (Part I), пункты 4–5.

же образом, как и все вспомогательные операции, включая Департамент по вопросам управления.

Факторы, препятствующие достижению прогресса в работе²

4. Генеральный секретарь отмечает, что факторы, иногда возникающие по независящим от Секретариата обстоятельствам (эвакуация, уделение особого внимания выборам, проведение которых ограничено конкретными сроками, обстановка в плане безопасности и т.д.), создают временные препятствия для работы УСВН и других соответствующих управлений и департаментов (таких, как Управление по координации гуманитарной деятельности, Управление Верховного комиссара по правам человека, Департамент операций по поддержанию мира и Департамент по вопросам управления). Такие временные препятствия в работе не следует никоим образом рассматривать как несоблюдение основополагающих принципов транспарентности и независимого надзора.

Генеральный план капитального ремонта³

5. Следует отметить, что обоснование использования модели Департамента здравоохранения и социальных служб Соединенных Штатов Америки неоднократно излагалось УСВН Исполнительным директором проекта по осуществлению генерального плана капитального ремонта и подробно обсуждалось с УСВН, и, наконец, 31 мая 2006 года УСВН был представлен вариант, одобренный заместителем Генерального секретаря по вопросам управления.

6. УСВН отмечает, что Управление по генеральному плану капитального ремонта учло большинство рекомендаций УСВН в поправках к соглашению об оказании услуг на этапе, предшествующем строительству. Важно уточнить, что по рекомендации внешнего консультанта, нанятого конкретно для консультирования Организации по соглашению и связанным с ним вопросам, и в результате интенсивных консультаций и встреч представителей соответствующих подразделений было определено, что некоторые рекомендации УСВН относительно соглашения не подходят для включения в соглашение такого типа и что это не отвечало бы интересам Организации.

Специальная целевая группа по закупкам⁴

7. Департамент по вопросам управления обеспечивал УСВН всестороннюю поддержку в деле удовлетворения его предполагаемых потребностей в служебных помещениях, обеспечении безопасности, оборудовании, связи и вспомогательном персонале задолго до того, как УСВН определило свои бюджетные потребности. Генеральной Ассамблее сообщено о том, что ресурсы были выделены УСВН 14 января 2006 года после получения его просьбы от 29 декабря 2005 года, и об ускоренном рассмотрении этой просьбы в соответствии с действующими правилами. Задержки в работе Целевой группы никогда не были обусловлены нехваткой ресурсов или недостаточной поддержкой со стороны Департамента по вопросам управления.

² Там же, пункты 6–10.

³ Там же, пункты 50–51.

⁴ Там же, пункт 58.

План медицинского страхования⁵

8. Следует отметить, что План медицинского страхования является самостоятельно финансируемой и управляемой программой. В рамках такой самостоятельно финансируемой программы необходимы резервы средств на случай поступления необычно большого количества заявлений. Помимо этого, План рассматривается как единая программа, несмотря на то, что инкассирование страховых взносов и выплата средств по заявлениям производятся в нескольких различных странах и в разных валютах. Поэтому информация о заявлениях и инкассировании страховых взносов сводится воедино на глобальном уровне, и не ожидается, что она будет иметь сбалансированный характер применительно к конкретным странам. Применение для различных стран разных процентных показателей в отношении расходов на оклады было бы нежелательным, поскольку это не позволило бы обеспечить равное отношение ко всем сотрудникам.

Центральный фонд реагирования на чрезвычайные ситуации⁶

9. В том что касается своевременного выделения средств из Фонда, то Генеральной Ассамблее сообщено о том, что был зарегистрирован только один случай, когда на фактическое выделение средств после получения заявки ушло 45 дней, из которых 37 дней потребовалось запрашивающему управлению для уточнения отдельных вопросов с тем, чтобы избежать несоблюдения установленной политики и процедур, что могло вызвать бы вопросы у ревизоров.

Экономия средств⁷

10. Следует отметить, что УСВН выявило возможности для экономии средств на общую сумму 49,2 млн. долл. США и что общий объем фактически сэкономленных и взысканных средств составил около 14,2 млн. долл. США. Из этой суммы экономия в размере 8,9 млн. долл. США была получена за счет изменения политики в отношении стратегических запасов для развертывания, в соответствии с которым было принято решение о том, что расходы на активы, которые первоначально являлись частью запасов на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи (Италия), не следует учитывать в миссиях по поддержанию мира в качестве расходов на стратегические запасы для развертывания. Секретариат отмечает, что такое изменение политики учета активов не обеспечивает экономию для организации. Также, рекомендованную экономию по Миссии Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе/Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточной Тиморе (МООНПВТ/ВАООНВТ) можно будет рассматривать в качестве экономии только в случае высвобождении ресурсов для их возврата государствам-членам.

11. Вопрос об экономии активно обсуждался в Секретариате. Если ресурсы высвобождаются для их возврата государствам-членам вследствие избежания расходов, взыскания переплаченных средств, повышения эффективности, рационализации работы или упорядочения/повышения эффективности процедур,

⁵ Там же, пункт 71.

⁶ Там же, пункт 76.

⁷ A/61/264 (Part I)/Add.1, пункты 10–11.

то только в этом случае можно говорить об экономии. Генеральный секретарь полагает, что об экономии можно говорить только в том случае, когда средства высвобождаются для передачи государствам-членам.

12. Информирование государств-членов об экономии, о которой говорится в докладе УСВН, без приведения подробной информации об основе ее определения, источнике финансирования или ответственном подразделении и без соответствующего обоснования операций, учтенных в отчетах об исполнении бюджета, имеет сомнительную ценность.

13. Генеральный секретарь был бы признателен УСВН за приведение более подробной информации в будущем при представлении данных о якобы полученной экономии.

Мобильность⁸

14. Осуществление программы обязательной мобильности начнется в мае 2007 года. Управление людских ресурсов признает важность учета профессиональных навыков и компетенции сотрудников для обеспечения эффективности этой программы и предпринимает необходимые шаги для обеспечения создания соответствующих систем, содержащих такую информацию, к моменту начала всестороннего осуществления политики мобильности.

Комиссия Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям⁹

15. В том что касается вопроса о пересмотре программы работы Комиссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям, то Генеральный секретарь в письме от 19 апреля 2006 года предложил Совету Безопасности рассмотреть возможность проведения обзора мандата Комиссии, предусмотренного в резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности. К настоящему времени Совет не принял каких-либо решений по этому вопросу.

⁸ Там же, пункт 17.

⁹ Там же, пункт 24.